

Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 736668

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

SKODA Superb Limousine ab 03/02

- Inhalt:**
- 1 Leitungssatz 8-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,
 - 1 Steckdosen-Gehäuse mit Abschaltkontakt für Einparkhilfe,
 - 1 Stützkörper für Steckdoseneinsatz,
 - 1 Anhänger-Blinküberwachung (*JAEGERTRONIC-Steuergerät*),
 - 1 Anhängermodul,
 - 2 Schaumstoffpads,
 - 3 Schrauben M5 x 30,
 - 2 Schrauben M5 x 12,
 - 1 Blechschraube 4,8 x 16,
 - 1 Zahnscheibe,
 - 5 Muttern M5, selbstsichernd,
 - 3 Kabelbinder 300 mm lang,
 - 10 Kabelbinder 100 mm lang.

HINWEIS:

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 8-adrig und Steckdosen-Gehäuse montieren.
3. Funktionsprüfung.

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr!!**)

Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperr!

***Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!***

2. Leitungssatz 8-adrig und Steckdosen-Gehäuse montieren

Kofferraum-Bodenabdeckung entnehmen, Reserverad ausbauen.

Verkleidung von Heckabschlußblech ausbauen.

Linke und rechte Kofferraum-Seitenverkleidung lösen und nach innen klappen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung im Heckabschlußblech (***unterhalb der linken Schlußleuchte***) entfernen.

Das Leitungssatzende 8-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz und dem Steckgehäuse 3-fach (grau) durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen, und weiter bis zu dem Halteblech für die Steckdose verlegen.

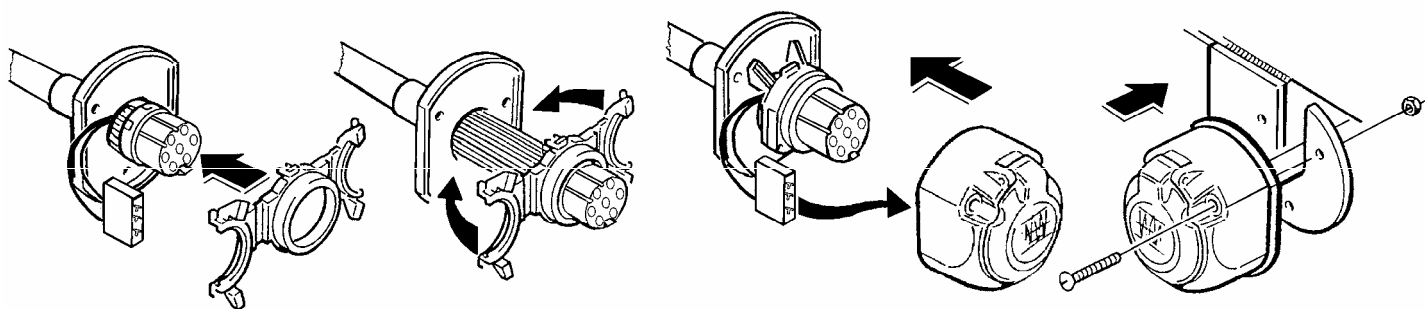
ACHTUNG:

Auf dem Leitungssatz 8-adrig sind **zwei verschiedene Dichtungen** für die Steckdose montiert!
Je nach Ausführung der Anhängerkupplung (**starr oder abnehmbar**) muß der vormontierte Steckdoseneinsatz mit Steckgehäuse 3-fach (grau) und das Steckdosen-Gehäuse mit der für das Steckdosen-Halteblech notwendigen Dichtung wie folgt montiert werden:

Starre Anhängerkupplung mit geöffnetem Steckdosen-Halteblech (Abb. 1):

Die auf dem Leitungssatz montierte Dichtung für Steckdosen mit **seitlichem** Leitungsausgang (siehe Abb. 2) wird in diesem Fall nicht benötigt und muß vorsichtig vom Leitungssatz getrennt werden, Isolierschlauch dabei nicht beschädigen!!

Abbildung 1



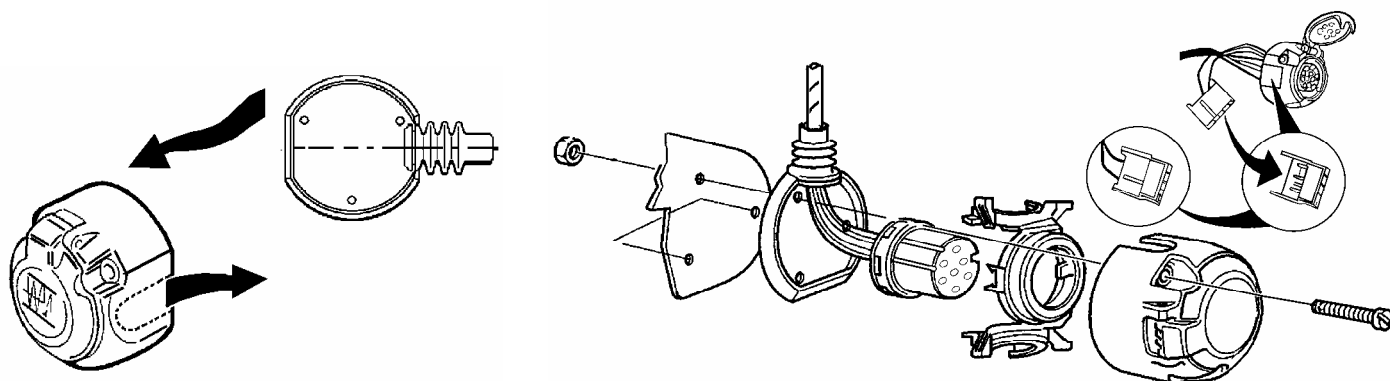
Abnehmbare Anhängerkupplung mit geschlossenem Steckdosen-Halteblech:

Das **vorgestanzte Seitenteil** des Steckdosen-Gehäuses sorgfältig ausarbeiten (siehe Abb. 2) und die Steckdose mit der Dichtung für **seitlichen** Leitungsausgang auf dem Halteblech montieren (siehe Abb. 3).

Die Dichtung für Steckdosen mit **axialem** Leitungsausgang (siehe Abb. 1) wird in diesem Fall nicht benötigt und muß vorsichtig vom Leitungssatz getrennt werden, Isolierschlauch dabei nicht beschädigen!!

Abbildung 2

Abbildung 3



Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau	2	Nebelschlußleuchte
braun	3	Masse (für Kontakt-Nr. 1 bis 8)
schwarz/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5	Rechte Schlußleuchte
schwarz/rot	6	Bremsleuchten
grau/schwarz	7	Linke Schlußleuchte

ACHTUNG!

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, daß die Anschlußleitungen des 3-fachen Steckgehäuses (grau) **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsausstritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- c) Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Das mit einem **L** gekennzeichnete Leitungssatzende (*Steckverbindung 6-fach*) zur **linken Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 6-fach von der linken Schlußleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Die beiliegende Anhänger-Blinküberwachung (JAEGERTRONIC-Steuergerät) und das beiliegende Anhängermodul auf die Steckgehäuse 14- bzw. 10-fach des Leitungssatzes stecken und verrasten.

Die Anhänger-Blinküberwachung und das Anhängermodul an geeigneter Stelle hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung mit beiliegenden Schrauben M5 x 12 und Muttern befestigen.

Den Kabelschuh der **Leitungen braun** unter Verwendung von beiliegender Blechschraube und Zahnscheibe an der linken Kofferraumseite befestigen.
(Masseverbindung herstellen)

Die verbleibenden, mit **R** gekennzeichnete Leitungssatzenden am Heckabschlußblech entlang auf die rechte Kofferraumseite verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 6-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzes auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

Das Leitungssatzteil mit der **Steckverbindung 3-fach und den Sicherungshaltern** zu der fahrzeugseitigen 12 Volt-Steckdose auf der rechten Kofferraumseite verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 3-fach von der Steckdose abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Das verbleibende Steckgehäuse 3-fach auf die 12 Volt Steckdose stecken und verrasten. Die an dem Leitungssatzteil befindlichen Sicherungshalter mit beiliegenden Kabelbindern an geeigneter Stelle befestigen.

Fahrzeuge mit Einparkhilfe (EPH):

Auf der rechten Fahrzeugseite (*im Bereich der Kofferraumsteckdose*) befindet sich ein einzelnes Flachsteckgehäuse 1-fach zur Abschaltung der Einparkhilfe im Anhängerbetrieb.

Das verbleibende Leitungsende mit dem Steckgehäuse 1-fach (**Leitung braun/weiß**) zu dem fahrzeugseitigen Gegenstück auf der rechten Kofferraumseite verlegen, zusammenstecken und verrasten.

HINWEIS:

*Zur Aktivierung der Funktion **Einparkhilfe-Abschaltung bei Anhängerbetrieb** muß das Steuergerät der **EPH** mit einem speziellen **SKODA Service-Tester** (Typ 5051, 1551 oder 1552) neu codiert werden!*

Fahrzeuge ohne Einparkhilfe (EPH):

Bei Fahrzeugen ohne Einparkhilfe wird die verbleibende Leitung nicht benötigt und endet im Bereich der rechten Schlußleuchte.

(Steckgehäuse mit beiliegendem Kabelbinder am fahrzeugseitigen Leitungsstrang befestigen)

3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Das Prüfgerät ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

361009

Der Adapter zu Prüfgerät 361009 für 7-polige Steckdosen ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

311052

Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

*Ein Defekt der Fahrtrichtungsanzeiger des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von den **fahrzeugseitigen Kontroll-Leuchten** über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!*

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes mit beiliegenden Schaumstoffpads am Heckabschlußblech oder mit beiliegenden Kabelbindern am fahrzeugseitigen Leitungsstrang fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Notice de montage du kit électrique 736668

Kit électrique pour attelage de remorque, 7 broches, 12 V, selon ISO 1724

SKODA Superb berline depuis 03/02

- Contenu:**
- 1 Faisceau à 8 fils avec socle de prise pré-monté,
 - 1 Socle de prise avec contacteur pour aide au parking,
 - 1 Insert de prise,
 - 1 Module de surveillance des clignotants de la remorque (*Module JAEGERTRONIC*),
 - 1 Calculateur de remorque,
 - 2 Mousses adhésives,
 - 3 Vis M5 x 30,
 - 2 Vis M5 x 12,
 - 1 Vis à taule 4,8 x 16,
 - 1 Rondelle frein,
 - 5 Ecrous M5, freins-filets,
 - 3 Colliers de câble 300 mm,
 - 10 Colliers de câble 100 mm.

Les instructions de montage doivent être remises au client !

Différentes tâches à effectuer:

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le faisceau à 8 fils et le boîtier de prise.
3. Vérifier le fonctionnement.

1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Afin d'éviter tout risque de court circuit pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le câble de masse de la batterie avant de démarrer le montage (***risque d'incendie***).

Attention: Ordinateur de bord / Anti démarrage!

Lors du débranchement de la batterie, des données peuvent être perdues. Se reporter aux informations du constructeur !!

2. Monter le faisceau à 8 fils et le boîtier de prise

Retirer le tapis du coffre. Démontez la roue de secours.

Déposer l'habillage de la traverse.

Démontez partiellement les habillages droit et gauche du coffre et les rabattre vers l'intérieur.

Retirer le cache du passage de carrosserie au niveau de la traverse (***sous le feu arrière gauche***).

Faire passer le faisceau de câble à 8 fils avec le porte contact pré monté et le connecteur 3 voies (gris) dans le passage de carrosserie du coffre vers l'extérieur, puis jusqu'au support de prise.

Attention:

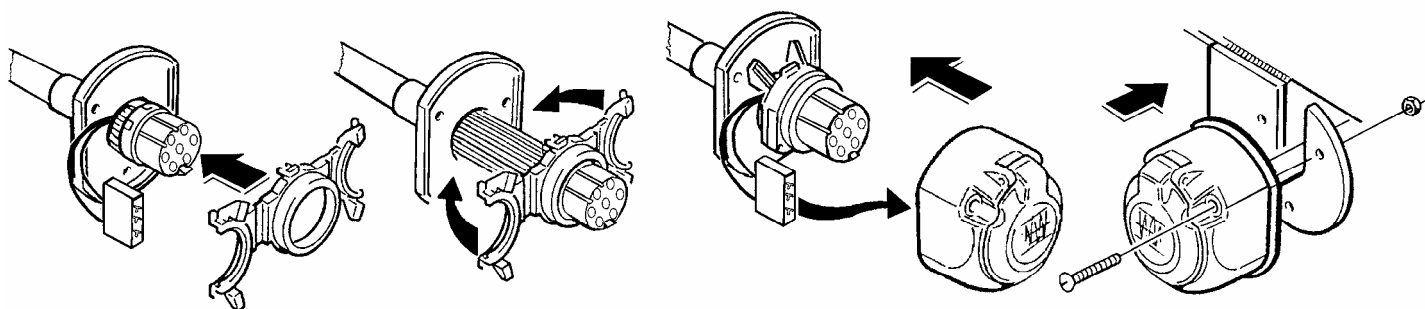
Deux joints différents sont prés positionnés sur le faisceau à 8 fils !

En fonction du type d'attelage (rotule fixe ou démontable), monter le porte contact avec le connecteur 3 voies (gris) dans la prise d'attelage en utilisant le joint de prise adapté au type de support de prise comme décrit ci-dessous :

Attelage avec rotule fixe et support de prise ouvert (Illustration 1):

Dans cette configuration, le joint de prise pré monté avec sortie de câble **latérale** (illustration 2) ne sera pas utilisé et devra être séparé du câble avec précaution, sans détériorer la gaine isolante !!

Illustration 1



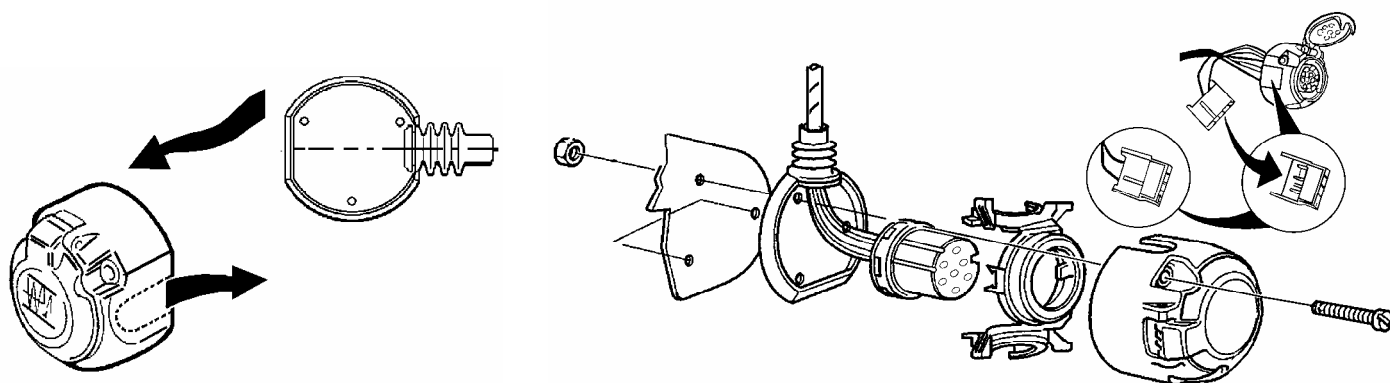
Attelage avec rotule démontable et support de prise fermé:

Découper avec précaution la **pré découpe latérale** du boîtier de prise. (illustration 2) et monter la prise et le joint avec sortie de câble **latérale** sur le support de prise (illustration 3).

Dans cette configuration, le joint de prise pré monté avec sortie de câble **axiale** (illustration 1) ne sera pas utilisé et devra être séparé du câble avec précaution, sans détériorer la gaine isolante !!

Illustration 2

Illustration 3



Positionner le passe fil du faisceau au niveau de l'orifice du passage de carrosserie du coffre.

Affecter les contacts de la prise comme suit:

Fil	Contact n°	Fonction
Noir/blanc	1	Indicateur de direction, gauche
Gris	2	Feu arrière antibrouillard de la remorque
Brun	3	Masse (contacts 1 à 8)
Noir/vert	4	Indicateur de direction, droit
Gris/rouge	5	Feu de position droit
Noir/rouge	6	Feux stop
Gris/noir	7	Feu de position gauche

ATTENTION!

- Lors du montage de la prise, faire particulièrement attention à ce que les fils du boîtier du connecteur 3 voies (gris) **ne se coincent pas** pour ainsi éviter leur **détérioration!!**
- Faire attention à la **bonne position du joint de prise!** En particulier, le joint au niveau de la sortie de câble doit être positionné sur la gaine isolante et non sur les fils !
- Faire cheminer le faisceau de telle sorte qu'**aucun point de frottement ne puisse apparaître!**
- Ne pas faire cheminer le faisceau à **proximité du dispositif d'échappement!!**

Faire cheminer la partie du faisceau marquée **L** (connecteur 6 voies) jusqu'au **feu arrière gauche**.

Débrancher le connecteur 6 voies du feu arrière gauche et le connecter au connecteur du faisceau d'attelage correspondant puis verrouiller.

Brancher le connecteur 6 voies restant du faisceau d'attelage au connecteur du feu arrière gauche.

Connecter le module de surveillance des clignotants de la remorque (module JAEGERTRONIC) ainsi que le module de remorque au connecteur correspondant 14 voies et 10 voies du faisceau d'attelage et les verrouiller.

Fixer le module de surveillance des clignotants de la remorque et le module de remorque à un endroit adapté derrière l'habillage côté gauche du coffre au moyen des vis M5 x 12 fournies.

Fixer la cosse ronde du **fil brun** sur la partie gauche du coffre en utilisant la vis à taule et la rondelle frein. (**Mise à la masse**)

Faire cheminer la partie du faisceau d'attelage restant marquée **R** le long de la traverse jusqu'à la partie droite du coffre.

Débrancher le connecteur 6 voies du feu arrière droit et le connecter au connecteur du faisceau d'attelage correspondant puis verrouiller.

Brancher le connecteur 6 voies restant du faisceau d'attelage au connecteur du feu arrière droit.

Faire cheminer la partie du faisceau avec le **connecteur 3 voies et le porte fusible** sur la partie droite du coffre jusqu'à la prise 12 V du véhicule.

Débrancher le connecteur 3 voies de la prise et le brancher au connecteur 3 voies correspondant du faisceau d'attelage.

Brancher le connecteur 3 voies restant à la prise 12 V et verrouiller. Fixer la partie du faisceau avec le porte fusible à un endroit adapté au moyen des colliers de câble fournis.

Véhicules équipés de l'aide au parking (EPH):

Identifier sur la partie droite du coffre (à côté de la prise du coffre) un connecteur 1 voie pour la déconnexion du radar de recul lorsque la remorque est branchée.

Faire cheminer le connecteur 1 voie restant du faisceau d'attelage (**fil brun/blanc**) sur la partie droite du coffre et le brancher au connecteur correspondant précédemment identifier, puis verrouiller.

Information:

*Pour activer la fonction de **désactivation** du radar de recul lorsque la remorque est branchée, il est nécessaire de coder à nouveau le calculateur du radar de recul avec un testeur Skoda (type 5051, 1551 ou 1552) !*

Véhicules sans aide au parking (EPH):

Pour les véhicules non équipés de radar de recul, le connecteur restant n'est pas utilisé et reste à côté du feu arrière droit.

(Fixer les connecteurs au faisceau principal du véhicule au moyen des colliers de câble fournis)

3. Vérifier le fonctionnement

Rebrancher le câble de masse à la batterie.

Vérifier toutes les fonctions au moyen d'appareils adaptés.

L'appareil de contrôle est disponible dans les magasins spécialisés sous la **référence JAEGER:**

361009

L'adaptateur de l'appareil de contrôle 361009 pour socles de prise 7 pôles est disponible dans les magasins spécialisés sous la **référence JAEGER:**

311052

Information sur le système de surveillance des clignotants:

Un dysfonctionnement des clignotants de la remorque se fait par une augmentation de la fréquence de clignotement des voyants de contrôle du tableau de bord du véhicule.

Fixer tous les faisceaux du kit au moyen des carrés de mousse adhésifs le long de la traverse et avec les colliers de câble au faisceau principal du véhicule et/ou aux systèmes de fixation disponibles.

Remonter toutes les garnitures et pièces précédemment démontées.